

Isa

Chapter 10

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

כתבו: [H3789](#) עמל [H5999](#) ומכתבים [H3789](#) און [H0205](#) חקקי- [H2711](#) החקקים [H2710](#) הוי [H1945](#) 1
piyambakipun-nulis kasusahan lan-ingkang-nulis piawon tatanan- ingkang-nggawé Bilai

Bilai para wong kang gawe katetepan-katetepan kang ora adil, sarta para wong kang gawe pututsan-putusan kang ambek siya,

משפט [H4941](#) ולגל [H1497](#) רלים [H1800](#) מדין [H1779](#) להטות [H5186](#) 2
kaadilan lan-kangge-ngrampas tiyang-mlarat saking-pangadilan Kangge-nyingkiraken
יתומים [H3490](#) ואת- [H0853](#) שללם [H7998](#) אלמנות [H0490](#) להיות [H1961](#) עמי [H0962](#) עניי [H6041](#)
lare-yatim lan- jarahan-ipun randha supados-dados umat-Kawula tiyang-sangsara

יבוי: [H0962](#)
piyambakipun-ngrampas

kanggo ngalang-ngalangi para wong sekeng anggone ngupaya kaadilan lan kanggo ngrebut wewenange para wong sangsara kang ana ing satengahe umatingSun, supaya padha bisa ngrampas barang darbeke para randha, tuwin bisa njejarahi bocah yatim!

ולשואה [H6486](#) פקה [H3117](#) ליום [H3117](#) תעשו [H4100](#) ומה- [H4100](#) 3
lan-kangge-karusakan piwales kangge-dinten panjenengan-badhé-nindakaken Lan-punapa-

לעזרה [H5833](#) תנוסו [H5127](#) מי [H4310](#) על- [H0935](#) תבוא [H4801](#) מזרחק [H4801](#)
kangge-pitulungan panjenengan-badhé-mlayu sinten Dhateng- rawuh saking-tebih

כבודכם: [H3519](#) תעזבו [H0575](#) ואנה [H0575](#)
kamulyan-panjenengan panjenengan-badhé-nilaraken lan-wonten-pundi

Apa kang bakal padha sira alkoni ing dina paukuman, lan ing wektu tekane kasangsaran kang adoh sangkane? Sira bakal padha lumayu njaluk tulung marang sapa, sarta kasugihanira bakal sira tinggal ana ngendi?

ותחת [H8478](#) אסיר [H0616](#) תחת [H8478](#) כרע [H3766](#) בלתי [H1115](#) 4
lan-ing-sangandhaping tawanan ing-sangandhaping piyambakipun-dhungkluk Tanpa

שב [H7725](#) לא- [H3808](#) זאת [H2063](#) בכל- [H3605](#) יפלו [H5307](#) הרונגים [H2026](#)
mantun mboten- punika Kaliyan-sedaya- piyambakipun-dhawah ingkang-dipunpejahi

ס [H5186](#) נטוניה: [H5186](#) ידו [H3027](#) ועוד [H5750](#) אפו [H0639](#)
dipuneraken asta-nipun lan-taksih bebendu-nipun

Sira ora bisa tumindak apa-apa kejaba mung njingkrung ana ing satengahe wong-wong kang kinepung, sarta tiwas ana ing satengahe para wong kang pinatenan! Sanadyan iki kelakon kabeh, dukane Sang Yehuwah durung mendha, lan astane isih kaagagake.

בִּידָם ing-tangan-ipun H3027
 הוּא piyambakipun H1931
 וּמָטָה- lan-gada- H4294
 אָפִי bebendu-Kawula H0639
 שִׁבְטֹה tongkat H7626
 אַשּׁוּר Asyur H0804
 הוּי Bilai H1945

זַעֲמִי :
 paukuman-Kawula
 H2195

Bilai Asyur, kang dadi cambuking dukaningSun lan kang dadi gitiking bebenduningSun!

עֵבְרָתִי bebendu-Kawula H5678
 עַם umat
 וְעַל- lan-tumrap-
 אֲשֶׁלְהִנּוּ Kawula-ngutus-piyambakipun H7971
 חֲנֻף munafik H2611
 בְּגוּי Tumrap-bangsa

בְּיֹוֹ jarahan H0957
 וְלָבֹוּ lan-kangge-njupuk H0962
 שָׁלֵל rampasan H7998
 לְשָׁלֵל kangge-ngrampas
 אֲצִנְנִי Kawula-prentah-piyambakipun H6680

כְּהֹמֶר kados-lempung
 מְרַמָּס dipunidak-idak H4823
 (וְלִשְׁמוֹ) (lan-kangge-ndadosaken-piyambakipun)
 [וְלִשְׁמוֹ] [lan-kangge-nganggep-ipun]

חִוּצוֹת :
 dalam
 H2351

Iku bakal Sunutus nglawan bangsa kang murtad, tuwin bakal Sundhawuhi nglawan umat lesaning dukaningSun, supaya ngrerampas lan njarah-rayah, sarta supaya ngidak-idak bangsa mau kaya blethok ing lelurung.

לֹא- mboten- H3808
 וְלָבֹוּ lan-manah-ipun H3824
 יִרְיָהּ piyambakipun-ngira H1819
 בֵּן mekaten
 לֹא- mboten- H3808
 וְהוּא Nanging-piyambakipun H1931

וְלִהְיֶה lan-kangge-ngethek H3772
 בְּלָבֹוּ ing-manah-ipun H3824
 לְהִשְׁמִיד kangge-ngrusak H8045
 בֵּי amargi
 יִחְשָׁב piyambakipun-ngginggati H2803
 בֵּן mekaten

מְעַט :
 sakedhik H4592
 לֹא mboten H3808
 גּוֹיִם bangsa-bangsa

nanging dheweke dhewe karepe ora mangkono lan ora mangkono rancanganing atine, anadene niyate atine arep numpes tuwin nyirnakake bangsa pirang-pirang.

מְלָכִים :
 ratu-ratu H4428
 יַחְדָּו sesarengan
 שָׂרֵי pangageng-Kawula H8269
 הָלֵא Punapa-mboten H3808
 יֹאמֵר piyambakipun-ngucap H0559
 בֵּי Amargi

Amarga pangucap: "Para panggedhening wadya-balaku rak raja-raja kabeh?"

חָמָת Hamat H2574
 כְּאָרְפָד kados-Arpad H0774
 לֹא mboten H3808
 אִם- Punapa-mboten-
 כַּלְנוֹ Kalno
 כְּכַרְכְּמִישׁ kados-Karkemis H3751
 הָלֵא Punapa-mboten H3808

שַׁמְרוֹן :
 Samaria H8111
 כְּדַמְסִיק kados-Damsyik H1834
 לֹא mboten H3808
 אִם- Punapa-mboten-

Kaanane Kalno rak padha kaya Karkhemis, utawa Hamat rak padha kaya Arpad, lan Samaria rak padha kaya Damsyik?

הָאֵלִיל לְמַמְלַכַת יָדַי מְצָאָה כְּאִשֶׁר 10
 brahala dhateng-kraton-kraton tangan-kawula sampun-nggayuh Kados-nalika
[H0457](#) [H4467](#) [H3027](#) [H4672](#)

וּמִשְׁמָרוֹן: מִירוּשָׁלַם וּפְסִילֵיהֶם
 lan-saking-Samaria saking-Yerusalem lan-reca-reca-nipun
[H8111](#) [H3389](#) [H6456](#)

Kayadene tanganku wus ngrayud karajan-karajaning para brahala, mangka reca-recane ngluwahi kang ana ing Yerusalem lan kang ana ing Samaria,

לְשִׁמְרוֹן עֲשִׂיתִי כְּאִשֶׁר הָלָא 11
 dhateng-Samaria kawula-sampun-nindakaken kados-nalika Punapa-mboten
[H8111](#) [H3808](#)

לִירוּשָׁלַם אַעֲשֶׂה קִן וּלְאֵלֵיהֶּ וּלְעֲצָבֵיהֶּ:
 dhateng-Yerusalem kawula-badhé-nindakaken mekaten lan-dhateng-brahala-brahala-nipun
[H3389](#) [H0457](#)

ס וְלְעֲצָבֵיהֶּ:
 lan-dhateng-reca-reca-nipun
[H6091](#)

apa aku ora bakal tumindak mangkono tumrap Yerusalem lan reca-recane brahalane, kaya kang wus daktindakake tumrap Samaria lan brahala-brahalane?"

מַעֲשָׂהוּ מְצָאָה - אֶת-אֲדֹנָי וּבִצְעֵי וְהָיָה 12
 padamelan-ipun sedaya- - Gusti sampun-ngrampungaken nalika- Lan-dados
[H4639](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0136](#) [H1214](#) [H1961](#)

גְּדֻלַּת פְּרִי-עַל-אֶפְקֹד וּבִירוּשָׁלַם צִיּוֹן בְּהָר
 kaagenganing woh-tumrap- Kawula-badhé-males lan-ing-Yerusalem Sion ing-gunung
[H1433](#) [H6529](#) [H3389](#) [H6726](#) [H2022](#)

עֵינָיו: רוֹם תְּפָאֶרֶת וְעַל-אֲשׁוּר מְלֹךְ-לְבָב
 mripat-ipun nginggil kamulyaning lan-tumrap- Asyur ratu-manah
[H7312](#) [H8597](#) [H0804](#) [H4428](#) [H3824](#)

Nanging manawa Pangeran wus ngrampungake sakehing pakaryane ana ing gunung Sion lan ana ing Yerusalem, Panjenengane bakal ngukum pratingkahe raja Asyur kang gumunggung lan watake kang angkuh kumalungkung.

עֲשִׂיתִי יָדַי בְּכַח אָמַר כִּי 13
 kawula-sampun-nindakaken tangan-kawula Kaliyan-kakiyatan piyambakipun-ngucap Amargi
[H3027](#) [H0559](#)

גְּבוּלֹתַי וְאֶסְרִי נְבֻזַתִּי כִּי וּבְחֻכְמֹתַי
 wates-wates Lan-kawula-nyingkiraken kawula-wicaksana amargi lan-kaliyan-kawicaksanan-kawula
[H1367](#) [H5493](#) [H0995](#) [H2451](#)

שׁוֹשְׁתֵּי וְעֵתִידוֹתֵיהֶם) וְעֵתִידוֹתֵיהֶם] עַמִּים
 kawula-ngrampas (lan-bandha-bandhané) [lan-bandha-nipun] bangsa-bangsa
[H8154](#) [H6259](#) [H6264](#)

יֹשְׁבֵי: כְּאִשֶׁר וְאוֹרִיד
 ingkang-manggon kados-gagah lan-kawula-nurunaken
[H3427](#) [H0047](#) [H3381](#)

Amarga wus ngucap: "Aku tumindak kaya mangkono iku kalawan kakuwataning tanganku tuwin kalawan kawicaksananaku, amarga kau duwe akal budi. Aku wus ngilangi wates-watese ing antarane para bangsa, sarta wus ngrampas pasadhiyan-pasadhiyane; kalawan kakuwatan anggonkeu wus nglorod para wong kang lungguh ing dhampar.

	הַעַמִּים para-bangsa H2428	לְחַיִּל dhateng-bandha H2428	יָדֵי tangan-kawula H3027	וּבִקְנֵן kados-susuh H7064	וּתְמִצָּא Lan-nggayuh H4672	14
	אֲנִי kawula H0589	הָאָרֶץ bumi H0776	כָּל- sedaya- H3605	עֲזָבוֹת ing kang-dipuntilaraken H1000	בֵּיצִים endhog H1000	וּכְאֶסֶף Lan-kados-ngempalaken H0622
וּפְצִיחָה utawi-mbikak H6475	כְּנִי swiwi H3671	נִגְדָה ngobahaken H5074	הִיחָה ing kang- H1961	וְלֹא lan-mboten-wonten H3808	אֶסְפָּתִי kawula-sampun-ngempalaken H0622	
					וּמְצַפְפָּרָה utawi-ngelik H6850	כָּה cangkem H6310

Kayadene susuhing manuk, iya mangkono iku anggonku wus ngrayud kasugihane para bangsa, sarta kaya wong kang ngrakup endhog-endhog kang ditinggal dening kang ngendhog, kaya mangkono anggonku ngrayud salumahing bumi, lan siji bae ora ana kang ngobahake swiwine, tuwin kang ngangapake cucuke utawa kang cuwit-cuwit.”

	אִם- Utawi-	בְּוֹ kaliyan-piyambakipun	הַחֲצִיב ing kang-ngethèk H2672	עַל tumrap	הַנְּדִוֵן wadung H1631	הַתְּפֹאֵר Punapa-gumunggung	15
	וְאֵת- lan-	שֶׁבֶט tongkat H7626	כְּהִנְיָה Kados-ngayunaken	מְנִיפֹה ing kang-ngayunaken	עַל- tumrap-	הַמְשׁוֹר gergaji H4883	וְתַגְּרֵל ngagungaken H1431
			עֵץ kayu H6086	לֹא- mboten- H3808	מִטָּה gada H4294	כְּהָרִים kados-ngangkat	מְרִימֵי ing kang-nginggil-aken

apa ana wadung kang ngatonake gumungunge marang wong kang nganggo, utawa graji kang ngegungake dhiri ana ing sangarepe kang nganggo? Lah kok kaya gada kang ngobahake wong kang nyolahake, lan kaya teken kang ngangkat wonge kang dudu kayu!

	רִזּוֹן kurus H7332	בְּמִשְׁמֵנוּ ing-ing kang- lema-ipun	צְבָאוֹת Balatentara	יְהוּוּחַ Yéhuwah H3068	הַאֲדוֹן Gusti H0113	יְשִׁלָּה badhé-ngirim H7971	לְכֹן Pramila	16
	אִשׁ latu H0784	כִּיקוֹד kados-murubipun H3350	יְקָד murub H3350	יְקָד badhé-murub H3344	כְּבָרֵי kamulyan-ipun H3519	וְתַחַת Lan-sangandhaping H8478		

Awit saka iku Pangeran, Sang Yehuwah Gustine sarwa tumitah, bakal damel wong-wonge kang gothot dadi padha kuru aking, lan sakehing kasugihane bakal kaobong nganti entek, kalawan geni kang mulad-mulad.

	וּבְעֶרְהָ lan-ngobong	לְלֵהָבָה murub H3852	וּקְדוּשָׁו lan-Ing kang-Suci-nipun H6918	לְאִשׁ latu H0784	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֲוֶר- padhang- H0216	וְהָיָה Lan-dados H1961	17
			אֶחָד setunggal H0259	בְּיוֹם ing-dinten H3117	וּשְׁמִירוֹ lan-eri-nipun H8068	שִׁיתוֹ suket-eri-nipun H7898	וְאֶכְלָה lan-ndahar H0398	

Padhanging Israel banjur bakal dadi geni, lan Gusti Allahe, Kang Mahasuci bakal mulad-mulad tuwin bakal ngobong lan mangsa piskucing lan sukete nganti entek ing sajroning sadina uga.

בָּשָׂר	יַעֲרֹ	מִנְפֶשׁ	וְכִרְמָלוֹ	יַעֲרֹ	וְכִבְּוֹד	18
daging	lan-ngantos-	saking-nyawa	lan-kebon-ipun	wana-nipun	Lan-kamulyan	
H1320	H5704	H5315	H3759		H3519	

:נָס	כְּמוֹס	וְהָהָ	יִכְלֶה
tiyang-gerah	kados-musna	Lan-badhé-	badhé-ngentekaken
H5263	H4549	H1961	H3615

Kaendahane alas ing Asyur lan kebone wowohan bakal kamangsa nganti entek, wiwit delege nganti pang-pange, satemah bakal dadi kaya wong lara kang nglayung nganti mati;

פ	יִכְתָּבָם :	וְנֵעַר	יְהִי	מִסָּפֵר	יַעֲרֹ	עֵץ	וְשָׂאֵר	19
¶	saged-nyerat-piyambakipun	lan-bocah	badhé-	etangan	wana-nipun	wit	Lan-sisa	
	H3789	H5288	H1961	H4557		H6086	H7605	

anadene kekarene wit-witan ing alase kehe bakal kena kaetung, nganti bocah bae bisa nyatheti.

יִשְׂרָאֵל	שָׂאֵר	עוֹד	יוֹסִיף	לֹא-	הַהוּא	בִּינֹם	וְהָיָה	20
Israel	sisa	malih	nglajengaken	mboten-	punika	ing-dinten	Lan-dados	
H3478	H7605	H5750	H3254	H3808	H1931	H3117	H1961	

מִכְהוֹ	עַל-	לְהַשְׁעוֹן	יַעֲקֹב	בֵּית-	וּפְלִיטָת
ingkang-nggebag-piyambakipun	tumrap-	kangge-gumantung	Yakub	dalem-	lan-ingkang-luwar
H5221		H8172	H3290		H6413

:כַּלְיָנָת	יִשְׂרָאֵל	קְרוֹשׁ	יְהוּוָה	עַל-	וְנִשְׁעוֹן
kaliyan-kayekten	Israel	Inggang-Suci	Yéhuwah	tumrap-	nanging-badhé-gumantung
H0571	H3478	H6918	H3068		H8172

Nanging ing wektu iku kekarene wong Israel lan wong kang bisa oncat ing antarane gelengan tedhake Rama Yakub, ora bakal sumendhe maneh marang kang ngalahake, nanging bakal sumendhe marang Sang Yehuwah, Kang Mahasuci, Gusti Allahe Israel, lan tetep setya.

:גְבוּרָה	אֵל	אֶל-	יַעֲקֹב	שָׂאֵר	יָשׁוּב	שָׂאֵר	21
Kawasa	Gusti-Allah	dhateng-	Yakub	sisa	badhé-wangsul	Sisa	
H1368	H0410	H0413	H3290	H7605	H7725	H7605	

Ana kekarene kang bali; kekarene Rama Yakub bakal mratobat ana ing ngarsane Gusti Allah kang prakosa.

שָׂאֵר	הַיָּם	כְּחוֹל	יִשְׂרָאֵל	עַמּוֹתָ	יְהוּוָה	אִם-	כִּי	22
sisa	seganten	kados-pasir	Israel	umat-Panjenengan	wonten	sanadyan-	Amargi	
H7605	H3220	H2344	H3478		H1961			

:צָדְקָה	שׁוֹטֵף	חָרוּץ	כְּלִיזוֹן	בּוֹ	יָשׁוּב
kaleresan	ngelebaken	sampun-dipunputusaken	karusakan	ing-piyambakipun	badhé-wangsul
H6666	H7857	H2782	H3631		H7725

Amarga sanadyan bangsamu, he Israel, kehe kaya wedhining sagara, nanging mung kekarene kang bakal bali. Pangeran Yehuwah wus nemtokake tekaning karusakan, lan saka ing kono bakal tuwuh kaadilan kang nganti luber-luber.

עֲשֵׂה	צְבָאוֹת	יְהוּוָה	אֲדֹנָי	וְנִחַרְצָה	כָּלָה	כִּי	23
nindakaken	Balatentara	Yéhuwah	Gusti	lan-sampun-dipunputusaken	karusakan	Amargi	
		H3069	H0136	H2782	H3617		

ס	:הָאָרֶץ	כָּל-	בְּקֶרֶב
¶	bumi	sedaya-	ing-tengah
	H0776	H3605	H7130

Snyata, karusakan kang wus pinasthi bakal kadhawahake ing salumahing bumi dening Pangeran, Sang Yehuwah Gustining sarwa tumitah.

תִּירָא אַל- צְבָאוֹת יְהוָה אֲדֹנָי אֲמַר כֹּה- לָכֵן 24
 ajrih Sampun-ngantos- Balatentara Yéhuwah Gusti ngandika mekaten- Pramila
[H3372](#) [H0408](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3541](#)

בְּשָׂבֵט מֵאֲשׁוּר צִיּוֹן יֵשֵׁב עַמִּי
 Kaliyan-tongkat saking-Asyur Sion ingkang-manggon umat-Kawula
[H7626](#) [H0804](#) [H6726](#) [H3427](#)

יִשְׂאֵ- וּמְטָהוּ יִכְכֹּה
 piyambakipun-badhé-ngangkat- lan-gada-nipun piyambakipun-badhé-nggebag-panjenengan
[H5375](#) [H4294](#) [H5221](#)

מִצְרַיִם: בְּדַרְדָּרַי עַל־יָד
 Mesir ing-margi tumrap-panjenengan
[H4714](#) [H1870](#)

Mulane mangkene pangandikane Pangeran, Sang Yehuwah, Gustine sarwa tumitah: “He umatingSun kang manggon ing Sion, aja wedi marang Asyur, manawa iku nggebug sira kalawan gada lan menthung sira kalawan penthunge, kaya kang ditindakake Mesir biyen.

עַל- וְאֶפִּי אֵעַם וְכִלְהָ מוֹזַעַר מַעֵט עוֹד כִּי- 25
 tumrap- lan-bebendu-Kawula paukuman lan-rampung sedhela sakedhik taksih Amargi-
[H0639](#) [H2195](#) [H3615](#) [H4213](#) [H4592](#) [H5750](#)

תְּבִלִיתָם: תְּבִלִיתָם
 karusakan-ipun
[H8399](#)

Amarga sadhela engkas dukaningSun marang sira bakal sirep, lan bebenduningSun bakal njalari sirnane.

כְּמִכְתָּ שׁוֹט צְבָאוֹת יְהוָה עָלָיו וְעוֹדֵר 26
 kados-paukuman pecut Balatentara Yéhuwah tumrap-piyambakipun Lan-badhé-ngangkat
[H4347](#) [H7752](#) [H3068](#) [H5782](#)

הֵיִם עַל- וּמְטָהוּ עוֹרֵב בְּצוּר מִדְיָן
 seganten tumrap- lan-gada-nipun Oreb wonten-séla Midian
[H3220](#) [H4294](#) [H6159](#) [H6697](#) [H4080](#)

מִצְרַיִם: בְּדַרְדָּרַי וְנִשְׂאוּ
 Mesir ing-margi lan-Panjenenganipun-badhé-ngangkat
[H4714](#) [H1870](#) [H5375](#)

Sang Yehuwah Gustining sarwa tumitah bakal ngrangket bangsa iku kalawan cemethi, kayadene anggone ngrangket Midian ana ing gunung parang Oreb, lan ngungkulake lantaranane ing sadhuwure sagara Teberau lan ngagagake kaya nalika ana ing Mesir biyen.

שְׂכֻמָּה מַעַל סִבְלוֹ יָסוּר הַהוּא בֵּינוֹם וְהָיָה 27
 pundhak-panjenengan saking momotan-ipun badhé-ical punika ing-dinten Lan-dados
[H7926](#) [H5448](#) [H5493](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)

מִכְּנִי- עַל וְחָבַל צָנְאוּרָה מַעַל וְעָלוּ
 saking-ngajeng- pasangan lan-badhé-dirusak gulu-panjenengan saking lan-pasangan-ipun
[H6440](#) [H5923](#) [H5923](#)

שָׁמוֹן: שָׁמוֹן
 lisah
[H8081](#)

Ing wektu iku momotan kang ditumpangake ing pundhakira dening bangsa mau, bakal kabuwang, lan pasangan kang kaetrapake ing gulunira bakal ilang.”

לְמִכְמָשׁ Ing-Mikhmas H4363	בְּמִגְרוֹן ing-Migron H4051	עֵבֶר piyambakipun-liwat	עַיֵת Ayat H5857	עַל- wonten-ing-	בָּא Piyambakipun-sampun-rawuh H0935	28
--	--	-----------------------------	--	---------------------	--	----

כְּלִי: יִפְקֵד
barang-barang-ipun piyambakipun-nyelehaken
[H3627](#)

lan wus nempuh Ayat; sarta wus ngliwati Migron, tuwin nata gegawane ana ing Mikhmas.

הָרָמָה Rama H7414	תְּרָדָה Geter H2729	לָנוּ kangge-kita	מָלֶוֶן papan-nginep H4411	גֶּבָה Geba H1387	מֵעֵבֶר nyeberang	עֵבֶר Piyambakipun-sampun-liwat	29
--	--	----------------------	--	---	----------------------	------------------------------------	----

נָסָה: שְׂאוּל גִּבְעָת
sampun-mlayu Saul Gibea
[H5127](#) [H7586](#) [H1390](#)

Wus padha liwat ing jurang panyabrangan, kalawan nguwuh: "Geba iku papan panginepan kita!" Kang manggon ing Rama padha gumeter, kang manggon ing Gibea-Saul padha mlayu.

עֲנֹתוֹת: Anatot H6068	עֲנִיָּה Cilaka H6041	לַיְשָׁה Laisa	הַקְּשִׁיבִי Mirengaken H7181	גַּלִּים Galim H1554	בַּת- putri-	קוֹלָךְ swanten-panjenengan	צִהְלִי Bengoka	30
--	---	-------------------	---	--	-----------------	--------------------------------	--------------------	----

Jerit-jerita, he putri Galim! Gatekna, he Laisya! Wangsulana, he Anatot!

הַעֲיִזוּ: sampun-ngumpet H5756	הַגְּבִים Gebim H1374	יִשְׁכֵּבִי ingkang-manggon H3427	מַדְמֵנָה Madmena H4088	נְדָדָה Sampun-mlayu H5074	31
---	---	---	---	--	----

Kang manggon ing Madmena lumayu adoh, wong Gebim lunga ngungsi.

תָּר gunung H2022	יָדוֹ tangan-ipun H3027	יִנְיָהּ Piyambakipun-ngayunaken	לְעֵמֶד kangge-mandheg H5975	בְּנוֹב ing-Nob H5011	הַיּוֹם dinten H3117	עוֹד Taksih H5750	32
---	---	-------------------------------------	--	---	--	---	----

ס יְרוּשָׁלַם: גִּבְעָת צִיּוֹן (בַּת-) [בֵּית-]
Yerusalem punthuk Sion (putri-) [dalem-]
[H3389](#) [H1389](#) [H6726](#) [H1323](#)

Dina iki uga Asyur bakal leren ing Nob, ngacung-acungake tangane marang gununge putri Sion, tenggere Yerusalem.

וְרָמִי Lan-inggil	בְּמַעֲרָצָה kaliyan-nggegirisi H4637	פָּאֲרָה pang-pang	מְסֻעָה ngeboti H5586	צְבָאוֹת Balatentara	יְהוּוָה Yéhuwah H3068	הָאֲדוֹן Gusti H0113	הַנָּה Lah H2009	33
-----------------------	---	-----------------------	---	-------------------------	--	--	--	----

יִשְׁפְּלוּ: וְהַנְּבָהִים גְּדוּעִים הַקּוֹמָה
dipunandhapaken lan-ingkang-luhur dipuntegor pawakan
[H8213](#) [H1364](#) [H1438](#) [H6967](#)

Lah Pangeran, Sang Yehuwah Gustine sarwa tumitah bakal nyembali pang-pang wit kalawan kakuwatan kang nggegirisi; kang thukule dhuwur-dhuwur bakal ditegor, lan kang munggul mandhuwur bakal padha dicendhekake.

בְּאֵיִר kaliyan-ingkang-mulya H0117	וְהַלְבָּנוֹן lan-Libanon H3844	בְּבִרְזֵל kaliyan-wesi H1270	הַיְעָר wana	סְבִבִּי grumbul-grumbul H5442	וְנִקָּה Lan-dipuntegor	34
--	---	---	-----------------	--	----------------------------	----

ס יְפוּל: יְפוּל
badhé-dhawah
[H5307](#)

Kayu-kayuning alas bakal dibabadi kalawan wadung, sarta Libanon dalah wit-witane kang ngedab-edabi bakal rubuh.